



Reg'Arts

www.regarts.org

L'œuvre vit du regard qu'on lui porte (Pierre Soulages)

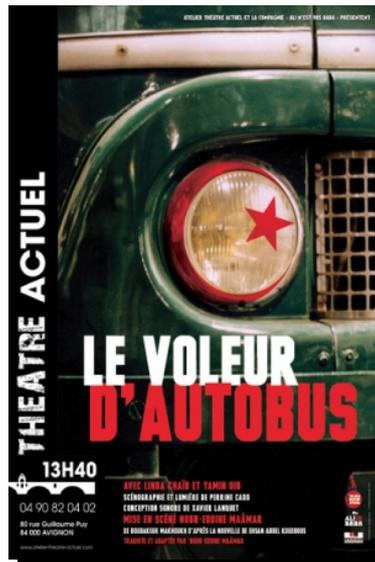
LE VOLEUR D'AUTOBUS

Mis en ligne le 7 juillet 2015

THÉÂTRE ACTUEL

80, rue Guillaume Puy
84000 Avignon

13h40



Un homme seul. Il est accusé d'avoir volé un autobus. Avec ses passagers !

Répondant aux questions du juge, il raconte peu à peu sa vie.

La vie d'un homme simple, qui ne demandait rien qu'une existence paisible auprès de sa femme Djamila et de ses enfants.

Ce faisant, c'est toute la parole des humbles qui jaillit, tous ceux qu'on n'écoute jamais.

Et se dessine en creux le portrait d'une société, livrée à la corruption et au gaspillage, l'injustice qui frappe les plus démunis, l'arrogance des nantis.

L'auteur de la nouvelle, Ehsan Abdel Kouddous, est égyptien ; il situe l'action en Égypte. Boubakeur Makhoukh qui en a tiré la pièce est algérien et tout se déroule en Algérie. Mais ce pourrait se passer dans nombre d'autres pays.

Yamin Dib incarne Chérif avec une grande sincérité, beaucoup de simplicité et un art certain de l'humour et de l'autodérision. Il parvient à nous faire sourire alors qu'on a le cœur serré. Il incarne parfois d'autres personnages au fil de sa narration, toujours avec la même justesse.

Sa compagne Linda Chaib est Djamila l'épouse, drôle et émouvante, petit bout de femme qui semble porter le monde, son monde à bout de bras.

L'ingénieuse scénographie de Perrine Cado permet de passer d'un lieu à l'autre sans coupure, d'un moment à un autre.

C'est incroyablement vivant, moderne, avec les intonations et les tournures du parler algérien, dans des situations invraisemblables mais pourtant si proches de la réalité.

« Je n'exagère pas Monsieur le Président ! C'est la réalité qui exagère ! » constate simplement Chérif avec le fatalisme des pauvres gens.

Nicole Bourbon

Le voleur d'autobus

De Boubakeur Makhoukh
D'après la nouvelle d'Ehsan Abdel Kouddous
Traduit et adapté par Nour-Eddine Maamar

Avec : Linda Chaib et Yamin Dib

Scénographie et lumière : Perrine Cado

Conception sonore : Xavier Lanquet